

改革開放後の中国ソーシャルワーク ——背景、発展過程、新たなチャンス

*Social Work after Reforming and Opening-up in
China :Background, Current Status and Opportunities*

徐永祥 Xu Yongxiang

Dean & Professor, College of Social and Public
Administration at ECUST

Vice president, China Association for Social Work
Education

Vice President, National Social Work Advice Council,
Ministry of Civil Affairs

Director of Board, Council of Shanghai Ziqiang Social
Service(NGO for Social Work)

一、中国のソーシャルワーク発展 の背景と特徴

Background and Distinguishing Feature
of Social Work Development in Mainland China

1. 欧米のソーシャルワーク発展の背景と特徴 in West Europe and America

- ◇経済体制、社会体制が政治体制と同時に転換
- ◇階級間の争いと社会の安定がソーシャルワークを必要
- ◇福祉国家、福祉権利がソーシャルワークの物質と価値基礎を打ち立てた

2. 東アジア各国と地域の背景と特徴 East Asia Countries and Districts

- ◇現代化モデル：市場経済→公民社会→民主政治
Modernization Mode : Market Economics →Civil Society
→Democratic Politics
- ◇社会分化、社会問題：ソーシャルワーク専門職化の必然性
Social Division and Social Problem
- ◇公民社会と社会団結：ソーシャルワーク専門職化に社会基盤を打ち立てた
Civil Society and Foundation of Democratic Politics
- ◇経済特進：ソーシャルワーク専門職化に物質基盤を打ち立てた
Economics Rising and Economic Foundation of Social work

3. 中国のソーシャルワーク発展の背景と特徴 Mainland China

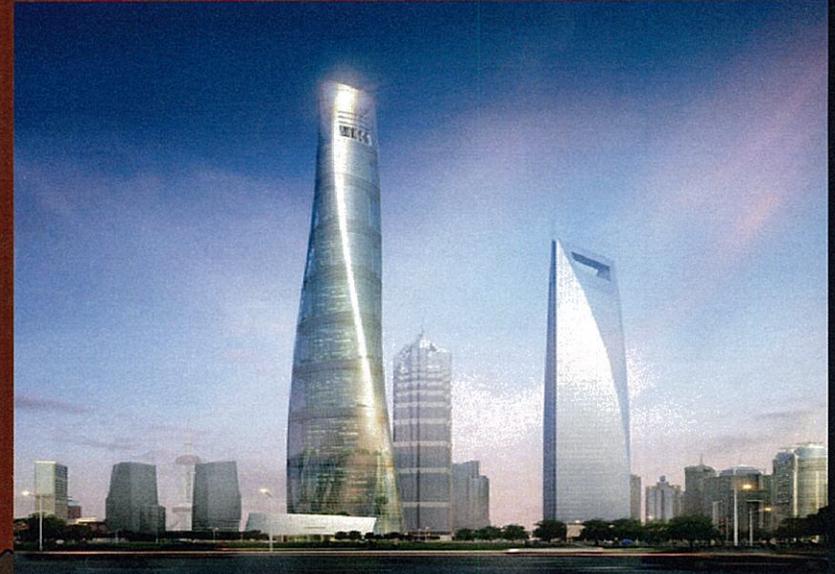
東アジア各国と地域の共通点を共有しながら、独自の特徴ももつ

- ◇単位体制 (Unit—Society) の解体、原子化個人と公民社会の失い、社会が次第に支え合いがなくなる
- ◇現代化モデル、社会分化、社会問題の類似性、市場経済の快速発展、弱者層の急増
- ◇1人当たりGDPが2000ドル、沿海地域では5000ドル。ソーシャルワークが初歩の経済条件が備えた(2000年)
- ◇発展の成果を共同に享受するために、ソーシャルワークの発展が喫緊になる。

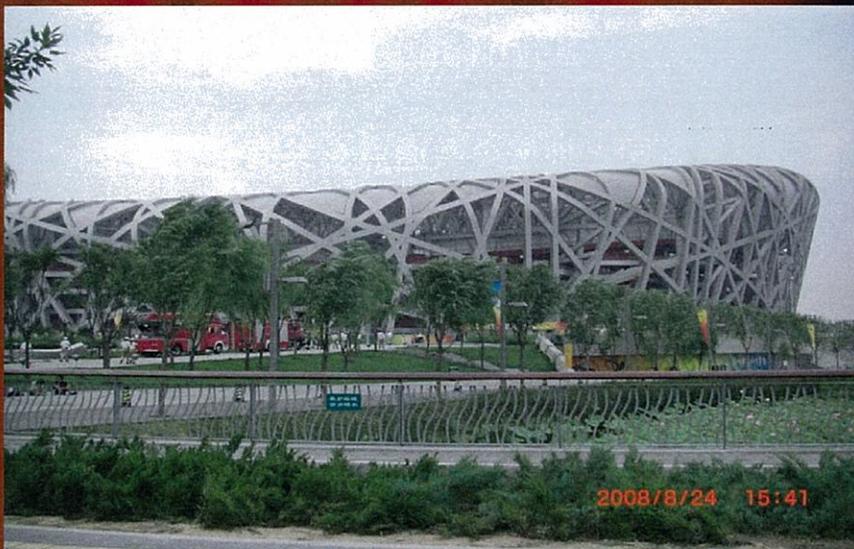
1990's Pudong (New East Shanghai)



Pudong District , East Shanghai Today



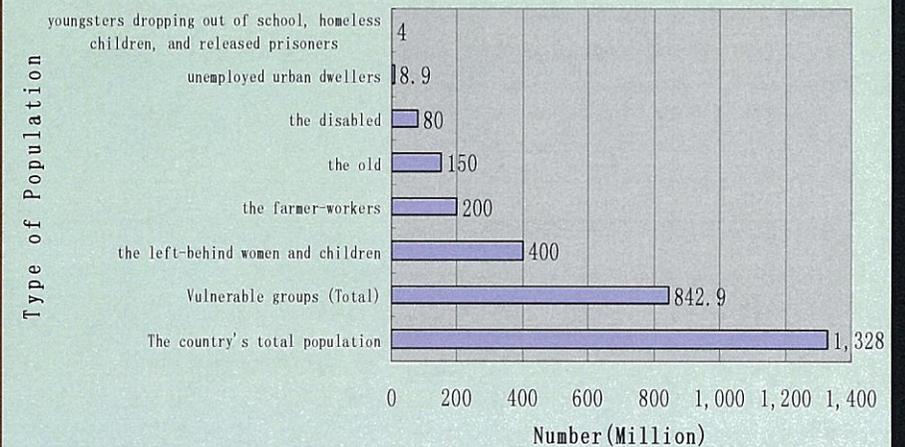
Beijing National Stadium (Bird's Nest/Olympic Stadium)



2008/8/24 15:41

一方で、中国の急成長における社会問題は非常に急増しており、弱者層がますます増加している。

Vulnerable groups VS. The Total Population



- 社会問題が増加する根本的な原因は、人々が企業や政府からの社会サポートや社会福祉がますます少なくなり、政府の社会管理体制も「単位制」が解体の社会体制に適應ではない。
- 例えば、2006年に深圳では247人の身元不明の児童遺体が発見された。
- 社会分化と次第に増加する社会問題に対して、中国は新しい社会福祉・社会サービス制度を制定しなければならない。これが1995年以降ソーシャルワークが加速発展する根本的な動力である。

二、中国大陸のソーシャルワークの開始とその展開

Steps of Social Work Development in Mainland China

1. 浦东新区における90年代の初歩アプローチ

Pudong New District in 1990s

◇YMCA 罗山市民会館

◇潍坊街道社区サービスセンター：社区ソーシャルワーク

Community Service

◇东方医院：医療ソーシャルワーカー

Oriental Hospital: Medical Social Work

◇近年の新発展：乐群社区サービスセンター，学校ソーシャルワーク，移住者ソーシャルワーク等

2. 本世紀から法政機関によるアプローチ

- 2002年より、当大学ソーシャルワーク学部は、上海市政法委と連携し、62名のソーシャルワーカーの育成を率先的開始し、浦东、卢湾、徐汇、普陀に試験点を置く。
- 2003年末、当ソーシャル学部の協力により、上海市は全市規模で三つのソーシャルワーク機構を創設し、現段階では国内最大規模のソーシャルワーク機構でもある。(1500人)
 - ◇上海市自强ソーシャルワークサービスセンター
麻薬防止ソーシャルワーク
 - ◇上海市新航ソーシャルワークサービスセンター
社区更生
 - ◇上海市阳光青少年事務センター 未成年ソ

3つNPOの設立儀式



当院が育成する三大SW機構の ソーシャルワーカー



周太彤副市长、国际禁毒大使とソーシャルワーカー座談 会記念撮影 2004年6月24日



3. 上海市民政及び他の機関との連 携のアプローチ

◇ 人事局と民政局との連携で、公布したSWr資格
試験と登録制度（2003）

2006年末まで、準SWrおよびSWrの資格者は
5000人に達し、その内登録SWrは2367人である。

◇ 民政機関が内部設置のSW職

◇ SWセンター、SW育成センターの成立

◇ 2007年に、公益SWr事務所の成立

◇ 2007年までに、上海市各区、县、街道、浦东新
区各中、小学校、主要病院において、SWを配
置した。

4. 本世紀から全国的なアプローチと展開

◇ 劳动与社会保障部の委托を受け、浦东新区SW協会及
び当大学SW学部が『SW専門職における国家基準』を制
定し、2005年7月に頒布。

◇ 2006年12月に、民政部は深圳市で全国SW推進大会を
開いた。翌年に、深圳市は民間SW機関の育成を着手
し、SW専門職の育成開始。

◇ 2007年3月からは、中央政府の14機関（人事部、民政
部、劳动与社会保障部、司法部、公安部、教育部、衛
生部、国务院法制事務局、中央共産主義青年団、総労
働組合、全国婦女連合等）と8省市が調査研究を始め、
中央政府に向けた政策的意見の作成。

◇ 2008年6月に、全国的にSW専門職資格試験の展開

◇ 現在、チベット自治区以外、全国的にSW専門機関をセ
設置し、利用者の高齢者、児童、未成年、障がい者、
女性、移住者、薬物依存者など幅広い設定。

三、SWの発展に大学の役割

1. 今年、全国範囲で220もの大学がSW専攻を開設した。毎年の卒業生は10000人。しかし、社会サービスと社会管理体制の極限により、SWの専門職化の進展が遅く、SWの収入水準が低い。
2. 大学は、SWの発展により良い環境を提供できるように、社会管理体制及び公的サービスモデルの創新について、政府部門との連携が必要である。そして、SWの発展は社会体制の改革創新にもつながる。
Social Work Action (研究と実験の有機的結合)。
3. 災害再建の参加し、SWの役割をもっと果たす。
4. 当大学が上海市で行った理論的研究と実践的活動は、全国及び香港、台湾地域にも注目を浴び、各大学もSWの発展に地域政府との連携をするようになった。
5. 金融危機による大学生就職難で、上海市は今年、各区県政府が大学と協力し、一つの民間SWサービス機関を成立しようと。また、大学生による民間SWサービス組織の創設を勧める。

四、SWと災害後の社会再建

1、サービス理念

- **Embedding**

地域の政治、社会文化の理解を努め、地方政府の指導と協力を受け、よりSWの対する理解と支持を得る。

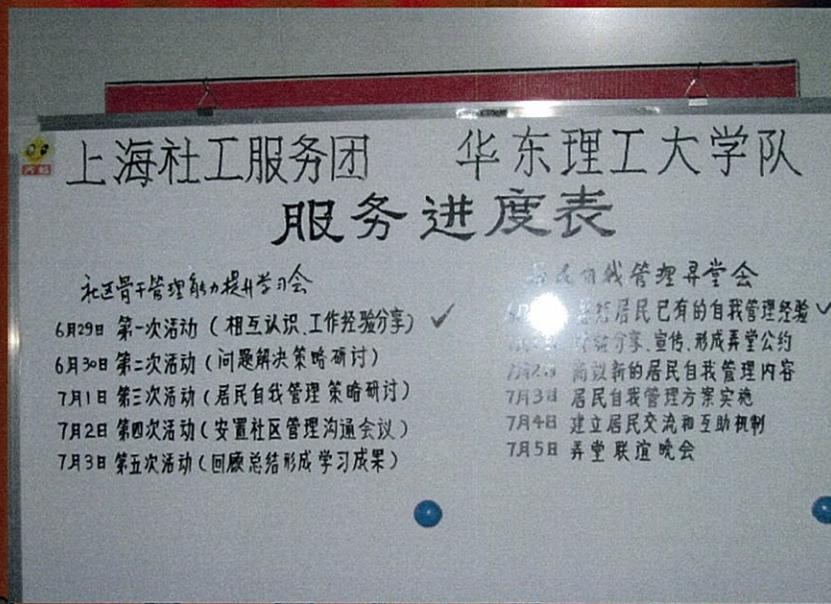
- **Construction**

积极建构“政社権力分けと協力”の社会体制を作り、新しい理念、方法と文化で社会的支持、社会サービス、社区組織及び社区管理体系を再建し、公民社会の発展を努力する。

- **Empowerment**

“自助と他助”的なSW価値観を一貫し、各社区組織、家庭及び個人の自立能力を重視する。





2. 特別サービス項目 巷巷会（弄堂会）——グループSWと社区自治



勤俭快讯——社区内外资源連携と統合



ボランティア育成——被災者から住民への役割転換



赤帽子ボランティア



温家宝总理が我が校の S Werステーションへの考察
08.09.05



温家宝总理（中）在沪考察期间，到浦东新区社区服务中心考察，与浦东新区社区服务中心工作人员合影。

great lengths to satisfy the spiritual needs of people from the disaster areas, and tapped their enthusiasm and potential to add vitality and energy to the community with a wide variety of cultural activities.

In a program named Happy Sunshine Classroom, a group of local university students returning home during the summer vacation were successfully recruited by the social workers to help with studies and answer questions of primary and middle school students, who had been provided the opportunity to join English learning programs. Teenagers gained those basic skills of safety, security and necessary skills of checking potential danger and emergency handling after taking part in the Happy Parent-son safety knowledge lectures. By attending the Parents' Station, a platform organized to help a channel for communication, parents were able to find solutions to quite a few problems after receiving the appropriate counseling.

The Fire Phoenix Plan and the Loving Assistance Station were two famous campaigns in the Xin Cui in a survey of their households, staff from Pudong Community Services got to know that many women were prevented from working outside because they had to take care of children and the elderly at home. However, quite a number of them had the basic skill of embroidering. A Fire Phoenix Plan was then initiated by Pudong River Workers' Association, together with two handicraft dealers from Shanghai and Sichuan, to engage local women in silk sutary production projects coupled with a channel through which to sell their work. As a result, a Fire Phoenix Embroidery Center was set up for women in disaster areas to give them livelihoods without having to work outside of their hometown.

Loving Assistance Station was a model used by Shanghai Charity Foundation during Premier to do out assistance in the Xin Cui. The

Loving Assistance Station Program consisted two categories, namely assistance to the needy, which offered Loving Coupons to people aged 60 and over, the disabled, single parent families and those experiencing financial difficulties, to exchange for a certain quota of medicine, as well as rewards for service, which focused on caring for the sick and the infirmity and service for Loving Coupons. What various needs surfacing in the community were identified by both the social workers and residents, some projects would be asked to participate in public services, such as assistance for the elderly and disabled, and were rewarded with Loving Coupons for their contribution. The service model, featuring service rather than aid, had the effect of warding off conflict as a result of inequality in the distribution of aid supplies, it fostered mutual assistance and cooperation within the community and enhanced community awareness and ownership of the residents.

The crew from ECUST has worked with the interim management office of the makeshift shelters to create Qing An Newsletter - the first journal being circulated with a weekly issue of 3,000 free copies, which has enabled shelter dwellers to access the latest information for everyday life and is used as a handbook for knowledge of common disaster prevention. It has recently been pointed out in order to borrow the service concepts and experience from Shanghai social workers, Dongcheng Civil Affairs Bureau has taken action to organize a team of social workers in a bid to create a service force of its own.



ご静聴、ありがとうございました！

謝謝！！